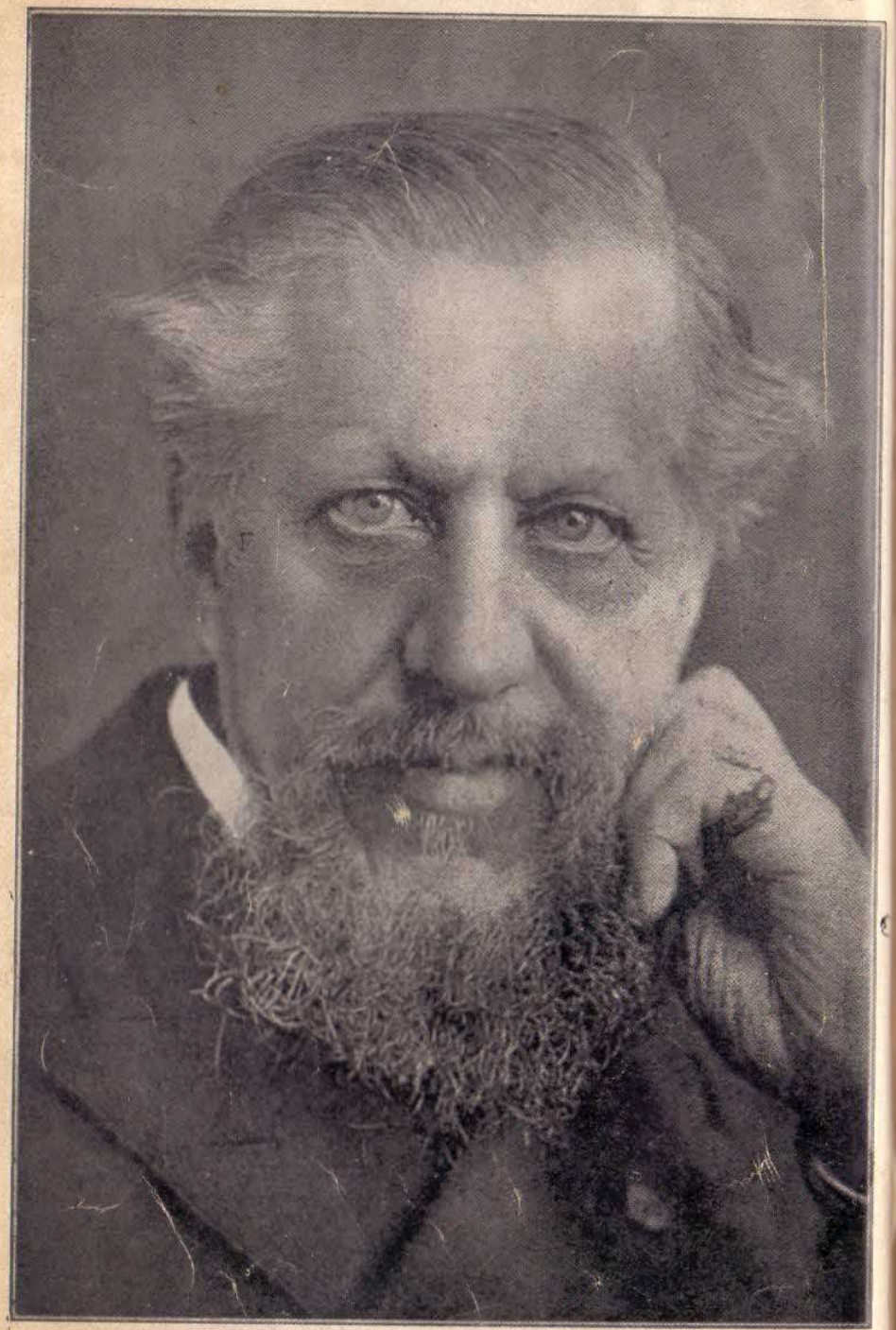

ਸਰ ਐਡਵਿਨ ਆਰਨਲਡ

ਏਸ਼ੀਆ ਦਾ ਚਾਨਣ

ਜਾਂ

ਮਹਾਨ ਤਿਆਗ

(ਮਹਾਭਿਨਿਸ਼ਕ੍ਰਮਣਾ)

ਗੌਤਮ ਬੁੱਧ ਦਾ ਜੀਵਨ ਤੇ ਉਪਦੇਸ਼

ਸਰ ਐਡਵਿਨ ਆਰਨਲਡ

ਐਮ. ਏ., ਕੇ. ਸੀ. ਆਈ. ਈ., ਸੀ. ਐਸ. ਆਈ.

ਦੀ ਜਗਤ-ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਪੁਸਤਕ

"Light of Asia" ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ

—ਅਨੁਵਾਦਿਕ—

ਗੁਰਬਖਸ਼ ਸਿੰਘ, ਐਡੀਟਰ ਪ੍ਰੀਤ-ਲੜੀ

ਲਾਹੌਰ.

ਪ੍ਰੀਤ-ਸਾਹਿੱਤ ਪਬਲਿਸ਼ਰਜ਼

੧੯੩੮

ਪ੨੧
ਸਾ ਪ੨੨
22626
G
512

ਪਹਿਲੀ ਐਡੀਸ਼ਨ ੧੦੦੦

'ਸ੍ਰੀ ਦਰਬਾਰ ਪ੍ਰੈਸ' ਮਾਡਲ ਟਾਊਨ, ਲਾਹੌਰ ਵਿਚ
ਬਾਬਾ ਗੁਰਬਖਸ਼ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੇਠ ਛਪੀ ਤੇ ਦਫਤਰ ਪ੍ਰੀਤ-ਲੜੀ
ਮਾਡਲ ਟਾਊਨ ਤੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਹੋਈ।

ਇਹ ਪੁਸਤਕ

ਬੜੇ ਪਿਆਰ ਤੇ ਸ਼ਰਧਾ ਨਾਲ

ਓਨ੍ਹਾਂ ਪਹਿਲੇ ਪ੍ਰੀਤ-ਸੈਨਕਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ ਸਮਰਪਨ ਹੈ

ਜਿਨ੍ਹਾਂ

ਮੁਖਾਲਫਤ ਤੇ ਸ਼ੰਕਿਆਂ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਭੀ ਪ੍ਰਚੱਲਤ ਬਾਹਰਮੁਖੀ
ਕੀਮਤਾਂ ਨੂੰ ਹਟਾ ਕੇ ਮਨੁਖੀ ਤੇ ਇਖ਼ਲਾਕੀ
ਕੀਮਤਾਂ ਨੂੰ ਵਰਤਮਾਨ ਕਰਨ ਲਈ
ਇਹ ਸੈਨਾ ਜੋੜੀ ਹੈ।

ਅਨੁਵਾਦਿਕ ਵਲੋਂ

ਸਰ ਐਡਵਿਨ ਆਰਨਲਡ ੧੮੩੨ ਵਿਚ ਪੈਦਾ ਤੇ ੧੯੦੪ ਵਿਚ ਪੂਰੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਆਕਸਫੋਰਡ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਇਹ ਕਈ ਸਾਲ ਪੂਨਾ ਕਾਲਜ ਵਿਚ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਦੇ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਰਹੇ। ੧੮੬੧ ਵਿਚ ਇਹ ਵਾਪਸ ਇੰਗਲਿਸਤਾਨ ਚਲੇ ਗਏ। ਓਥੇ ਇਹ ਡੇਲੀ ਟੈਲੀਗ੍ਰਾਫ ਦੇ ਐਡੀਟੋਰੀਅਲ ਸਟਾਫ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਗਏ ਤੇ ਜਰਨਿਲਿਜ਼ਮ ਵਿਚ ਬੜਾ ਨਾਮ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ। ਫੇਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਈ ਪੁਸਤਕਾਂ ਲਿਖੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ "ਏਸ਼ੀਆ ਦਾ ਚਾਨਣ" ਸੁਪ੍ਰਸਿਧ ਹੈ। "ਦੁਨੀਆਂ ਦਾ ਚਾਨਣ;" "ਛਰੋਸੇ ਦੇ ਮੋਤੀ", "ਕੰਵਲ ਤੇ ਹੀਰਾ", "ਭਾਰਤੀ ਗੀਤਾਂ ਦਾ ਗੀਤ" ਤੇ "ਭਾਰਤੀ ਪੰਛੂ ਕਵਿਤਾਆਂ" ਵੀ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਸਿਧ ਹਨ।

ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਫਰਿਟਜ਼ ਜੈਰਲਡ ਨੇ ਉਮਰ ਖ਼ਿਆਮ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਦੇ ਅਨੁਵਾਦ ਵਿਚ ਅਸਲੀ ਵਰਗੀ ਰੂਹ ਫੂਕ ਕੇ ਦੁਨੀਆਂ ਨੂੰ ਉਮਰ ਖ਼ਿਆਮ ਦਾ ਆਸ਼ਿਕ ਬਣਾ ਦਿਤਾ ਸੀ, ਓਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਰ ਆਰਨਲਡ ਨੇ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਦੁਨੀਆਂ ਨੂੰ ਮਹਾਤਮਾ ਬੁਧ ਦਾ ਪ੍ਰੀਤਵਾਨ ਬਣਾ ਦਿਤਾ ਹੈ। ਅਜ ਯੂਰਪ ਵਿਚ ਜਿਹੜੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਬੁਧ ਦੇ ਪੈਰੋ ਹਨ, ਓਹ ਏਸੇ ਕਿਤਾਬ ਦੀ ਤੁਫ਼ੈਲ ਹਨ।

ਇਹ ਕਿਤਾਬ ਉਨ੍ਹਾਂ ਗਿਣਤੀ ਦੀਆਂ ਕਿਤਾਬਾਂ ਵਿਚੋਂ ਹੈ ਜਿਹੜੀਆਂ ਬਾਰ ਬਾਰ ਨਵੇਂ ਸੁਆਦ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਤੇ ਨਵੀਂ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਤੇ ਸਿਖਿਆ ਦੇ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਪੁਸਤਕ ਮੈਂ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰੀ, ਕੋਈ ਵੀਹ ਵਰ੍ਹੇ ਹੋਏ, ਈਰਾਨ ਵਿਚ, ਇਕ ਅਮ੍ਰੀਕਨ ਪਾਦਰੀ ਕੋਲੋਂ ਮੰਗ ਕੇ ਪੜ੍ਹੀ ਸੀ। ਉਸ ਦੇ ਬਾਅਦ ਅਮ੍ਰੀਕਾ ਵਿਚ ਪ੍ਰੀਤ-ਕਲਬ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਸੁਣਾਇਆ ਕਰਦਾ ਸਾਂ। ਕਈ

TO READ THE ENTIRE BOOK PLEASE CONTACT US:

whatsapp: +92-3160770117

email: worldcentreforpunjabi@gmail.com

World Centre for Punjabi, Lahore, Pakistan.